

Installationsanleitung  
 Installation instructions  
 Instrucciones de instalación  
 Indications d'installation  
 Avvertenze per l'installazione

**WGTH-UP**

20550 (white), 20551 (alu)

Fig. 1



**(D)**

**Sicherheits- und Gebrauchshinweise**



**VORSICHT! Elektrische Spannung!**

Installation und Inbetriebnahme dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- Nehmen Sie nur unbeschädigte Geräte in Betrieb.
- Halten Sie die länderspezifischen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen für die elektrische Installation ein.
- Schalten Sie die Anlage während der Installationsarbeiten spannungsfrei.

Betreiben Sie das Gerät nur als ortsfeste Installation in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld.

Bei unsachgemäßer Verwendung, Änderungen am Gerät oder Nichtbeachten dieser Anleitung erlöschen die Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

**Beschreibung**

**Innenraumsensor für WS1 Color/Style, (KNX) WS1000 Color/Style/Connect, Solexa II/Home (nur Temperaturevaluation only)**

Der Innenraumsensor überträgt per Funk Temperatur und Feuchtigkeit an die Steuerung. Es können mehrere WGTH-UP an einer Steuerung eingelernt werden. Das Einlernen wird im Kapitel „Funkverbindungen lernen“ beschrieben (Handbuch der Steuerung).

Der Innenraumsensor besteht aus dem Gehäuse, der Sensorplatte/Trägerplatte und einem Rahmen. Alternativ zum mitgelieferten Rahmen kann ein Rahmen der im Gebäude verwendeten Schalterreihe verwendet werden.

Für die Versorgung (11...28 V DC) können z. B. 12 V DC von der Anschlussplatine der Steuerung abgegriffen werden (Multifunktions-Eingang).

**Lieferumfang**

- Gehäuse
- Trägerplatte
- Rahmen (für Einsatz 55 mm x 55 mm)

**Benötigtes Zubehör**

- Geeignete, winddichte Gerätedose

**Installation**

Das Gerät wird auf einer Gerätedose installiert. Die ideale Montagehöhe liegt im Normalfall ca. 1,40 m über dem Boden.



**Fig. 2 Installationsvorschriften für SELV beachten!**

Die verwendete Dose darf keine 230 V-Verdrahtung enthalten! Die rot markierten Bereiche müssen isoliert sein gegenüber Metallteilen, die an 230 V-Verdrahtungen anliegen könnten. Das gilt auch für mehrere sich berührende Metallteile (Brückenbildung).

Achten Sie bei der Wahl des Montageorts darauf, dass die Messergebnisse möglichst wenig von äußeren Einflüssen verfälscht werden. Mögliche Störquellen sind:

- Direkte Sonnenbestrahlung
  - Erwärmung oder Abkühlung des Baukörpers, an dem der Sensor montiert ist, z. B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungs- oder Kaltwasserrohre
  - Zugluft von Fenstern oder Türen
  - Anschlussleitungen und Leerrohre, die aus einem kälteren oder wärmeren Bereich zum Sensor führen
- Temperature variations from such sources of interference must be corrected in the control unit menu in order to ensure the specified accuracy of the sensor (see manual chapter on Wireless connections > Status).

**Fig. 3 Aufbau des Geräts**

- 1 Öffnungen für Luftzirkulation
- 2 Öffnung für 2a
- 2a Programmier-LED
- 3 Öffnung für 3a
- 3a Programmier-Taster zum Einlernen des Geräts
- 4 Öffnungen für Luftzirkulation (UNTEN)
- 5 Klemme Versorgung 11...28 V DC (+/-)

**Montage des Sensors**

- Montieren Sie die winddichte Dose mit Zuleitung. Dichten Sie auch die Zuleitungsrohre ab, um Zugluft zu vermeiden.
- Schließen Sie die Versorgung +/- an die dafür vorgesehenen Klemmen der Sensorplatte an (Fig. 3, Nr. 5).
- Verschrauben Sie die Platine/Trägerplatte auf der Dose. Achten Sie darauf, dass die Vorderseite mit dem Schriftzug „OBEN“ aus der Wand heraus zeigt und dass die Pfeile nach oben zeigen.

**(EN)**

**Safety and operating instructions**



**CAUTION! Live voltage!**

Installation and commissioning must only be handled by an electrician.

- Only operate devices if they are free from damage.
- Comply with country-specific standards, directives, specifications and provisions for electrical installation.
- Switch off voltage to the system during installation.

The device may only be operated as a fixed-site installation, when assembled and after conclusion of all installation and operational start-up tasks and only in the surroundings designated for it.

Improper use, modifications to the device or failure to observe this manual will void any warranty and guarantee claims.

**Description**

**Indoor Sensor for WS1 Color/Style, (KNX) WS1000 Color/Style/Connect, Solexa II/Home (Temperature evaluation only)**

The Indoor Sensor transfers temperature and humidity to the control system via radio. Several separate WGTH-UP can be taught to one control system. The teaching is described in the chapter "Learn wireless connections" (manual of the control system).

The Indoor Sensor consists of the housing, the sensor PCB/base plate and a frame. As an alternative to the supplied frame, a frame of the switch series used in the building may be used.

For supply (11...28 V DC), e. g. 12 V DC can be tapped from the connection board of the control unit (multifunctional input).

**Scope of delivery**

- Housing
- Base plate
- Frame (for insert 55 mm x 55 mm)

**Accessories required**

- Suitable, windproof appliance box

**Installation**

The device is installed on a box. The ideal installation height is approx. 1.40 m above the ground.



**Fig. 2 Note the installation provisions for SELV!**

The box used must not contain any 230 V wiring! The areas marked in red must be isolated from metal parts that could be in contact with 230 V wiring. This also applies to several metal parts touching each other (bridging).

When selecting an installation location, ensure that the measurement results are affected as little as possible by external influences. Possible sources of interference include:

- Direct sunlight
- Warming or cooling of the building structure on which the sensor is mounted, e.g. due to sunlight, heating or cold water pipes
- Drafts from windows and doors
- Connection lines and ducts which lead from warmer or colder areas to the sensor

Temperature variations from such sources of interference must be corrected in the control unit menu in order to ensure the specified accuracy of the sensor (see manual chapter on Wireless connections > Status).

**Fig. 3 Device design**

- 1 Openings for air circulation
- 2 Opening for 2a
- 2a Programming LED
- 3 Opening for 3a
- 3a Programming button for configuring the device
- 4 Openings for air circulation (BOTTOM)
- 5 Connection for supply 11...28 V DC (+/-)

**Sensor assembly**

- Place the wind-proof box with the supply connection. Seal the inlet tubes as well, in order to prevent drafts.
- Connect the supply +/- to the connector terminals provided for this purpose on the sensor board (Fig. 3, no. 5).
- Screw the board/base plate onto the box. Ensure that the front side with the writing „TOP“ is directing out of the wall and that the arrows point towards the top.

**(ES)**

**Instrucciones de seguridad y de uso**



**¡PRECAUCIÓN! ¡Tensión eléctrica!**

La instalación y la puesta en marcha sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.

- Ponga en funcionamiento únicamente dispositivos que no estén averiados.
- Cumpla las normas, directrices, especificaciones y disposiciones específicas de cada país en materia de instalaciones eléctricas.
- Desconecte el sistema de la instalación eléctrica durante los trabajos de instalación.

Opere el dispositivo únicamente en el entorno previsto una vez lo haya montado de forma fija y hayan finalizado todos los trabajos de instalación.

En caso de uso incorrecto del dispositivo, modificaciones indebidas en el dispositivo o inobservancia de estas instrucciones, se extinguirán todos los derechos de garantía.

**Descripción**

**Sensor para interiores para WS1 Color/Style, (KNX) WS1000 Color/Style/Connect, Solexa II/Home (Solo evaluación de temperatura)**

El Sensor para interiores transfiere la temperatura y la humedad al mando. Es posible programar múltiples sensores de radio en un único mando. La programación se describe en el capítulo "Sincronizar conexiones por radio" (manual del mando).

El está formado por una carcasa, una placa de sensores/placa de base, el sensor de CO2 y un marco. Alternativamente al marco proporcionado se puede utilizar un marco empleado en el cuadro de interruptores del edificio.

Para la alimentación (11...28 V DC) se pueden tomar p. ej. 12 V DC de la platina de conexiones del mando (entrada multifuncional).

**Volumen de suministro**

- Carcasa
- Placa de base
- Marco (para uso de 55 mm x 55 mm)

**Accesorios necesarios**

- Caja de dispositivos adecuada y a prueba de viento

**Instalación**

El aparato se instala en una caja de conexiones. La altura de montaje ideal es en un caso normal aprox. 1,40 m sobre el suelo.



**Fig. 2 observe las normas de instalación para SELV!**

La caja utilizada no debe contener ningún cable de 230 V! Las zonas marcadas en rojo deben estar aisladas de las piezas metálicas que puedan estar en contacto con el cableado de 230 V. Esto también se aplica a varias piezas metálicas que se tocan entre sí (puenteo).

A la hora de escoger el lugar para montarlo, asegúrese de que los resultados de las mediciones se vean lo menos alterados posible por las influencias del exterior. Posibles fuentes de interferencia:

- Radiación solar directa
- Calentamiento o enfriamiento de la estructura en la que está montado el sensor, por ejemplo, por la radiación solar, conductos de calefacción o de agua fría
- Corriente de aire de ventanas y puertas
- Líneas y conductos que lleguen al sensor desde una zona caliente o fría

Desviaciones en la temperatura a causa de esas fuentes de interferencia deben corregirse en el menú del mando para lograr la precisión indicada en el sensor (véase en el manual el capítulo Comunicaciones por radio > Estatus).

**Fig. 3 Estructura del aparato**

- 1 Orificios para la circulación del aire
- 2 Orificio para 2a
- 2a LED de programación
- 3 Orificio para 3a
- 3a Tecla de programación para programar el dispositivo
- 4 Orificios para la circulación del aire (ABAJO)
- 5 Terminal de alimentación 11...28 V DC (+/-)

**Montaje del sensor**

- Monte la caja a prueba de viento con la línea de alimentación. Selle también los tubos de entrada, para evitar la entrada de aire adicional.
- Conecte la alimentación +/- en los bornes de la platina sensorial (Fig. 3, n.º 5).
- Atornille el anillo de soporte en la caja.
- Atornille después la platina/placa de apoyo en la caja. Procure que el lado delantero con el rótulo "Up" asome de la pared y que las flechas indiquen hacia arriba.

**(FR)**

**Consignes de sécurité et d'utilisation**



**ATTENTION ! Tension électrique !**

L'installation et la mise en service doivent uniquement être effectuées par un électricien spécialisé.

- Mettez uniquement des appareils non endommagés en service.
- Respectez les normes, directives, spécifications et dispositions spécifiques au pays pour l'installation électrique.
- Mettez l'installation hors tension pendant les travaux d'installation.

Exploitez l'appareil uniquement comme installation fixe montée et après avoir réalisé toutes les opérations d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet.

En cas d'utilisation non-conforme, de modifications sur l'appareil ou de non-respect de ces consignes, les réclamations au titre de la garantie ne sont plus applicables.

**Description**

**Capteur intérieur pour WS1 Color/Style, (KNX) WS1000 Color/Style/Connect, Solexa II/Home (Évaluation de la température uniquement)**

Le détecteur intérieur transmet par radio la température et l'humidité à la commande. Plusieurs détecteurs WGTH-UP peuvent être configurés via une commande. La programmation de la liaison radio est décrite dans le chapitre « Programmer les liaisons radio » (manuel de la commande).

Le détecteur intérieur est formé du boîtier, de la platine du détecteur/plaque de support et d'un châssis. Alternativement au châssis fourni avec la livraison du détecteur peut être employé un cadre de la barrette des interrupteurs utilisés dans le bâtiment.

Pour l'alimentation (11...28 V DC) peut être prise par exemple une tension de 12 V DC de la plaque de raccordement (entrée multifonctions).

**Contenu de la livraison**

- Boîtier
- Plaque de support
- Cadre (pour utilisation 55 mm x 55 mm)

**Accessoires nécessaires**

- Boîtier d'appareil approprié et étanche au vent

**Installation**

L'appareil est installé sur une boîte d'appareil. En règle générale, la hauteur idéale de montage se situe à environ 1,40 m du sol.



**Fig. 2 Respecter les consignes d'installation pour SELV !**

La boîte utilisée ne doit pas contenir de câblage à 230 V! Les zones marquées en rouge doivent être isolées des pièces métalliques qui pourraient être en contact avec des câblages 230 V. Cela vaut également pour plusieurs pièces métalliques qui se touchent (formation de ponts).

En choisissant le lieu du montage, faites attention à ce que les résultats du mesurage soient le moins faussés possibles par les influences extérieures. Sources d'interférences éventuelles :

- exposition directe au soleil
- Réchauffement ou refroidissement du corps de bâtiment où est monté le capteur, en raison, par exemple, du rayonnement solaire, des conduites de chauffage ou d'eau froide
- courant d'air provenant des fenêtres et des portes
- conduites de raccordement et tuyaux vides reliant une zone plus froide ou plus chaude au capteur

Les différences de températures déterminées par telles sources d'interférence doivent être corrigées dans le menu du mécanisme de commande, afin d'obtenir la précision indiquée du capteur (voir manuel chapitre Liaisons radio > État).

**Fig. 3 Conception de l'appareil**

- 1 Ouvertures d'amenée d'air
- 2 Ouverture pour 2a
- 2a LED de programmation
- 3 Ouverture pour 3a
- 3a Bouton-poussoir de programmation pour la programmation de l'appareil
- 4 Ouvertures d'amenée d'air (BAS)
- 5 Connexion pour alimentation à la borne 11...28 V DC (+/-)

**Montage du détecteur**

- Commencez par monter la boîte étanche au vent avec l'alimentation. Étanchez également les tuyaux d'alimentation pour éviter les courants d'air.
- Connecter l'alimentation +/- aux bornes de serrage de la platine du détecteur qui sont prévues à cet effet (Fig. 3, N° 5).
- Visser la platine/la plaque de support sur le boîtier. Veiller à ce que la face antérieure avec l'inscription

**(IT)**

**Istruzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso**



**CAUTELA! Tensione elettrica!**

L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

- Mettere in funzione solo dispositivi non danneggiati.
- Rispettare le norme, le direttive, le regole e i regolamenti specifici del paese per l'installazione elettrica.
- Scollegare il sistema dall'alimentazione durante i lavori di installazione.

Utilizzare il dispositivo solo come installazione fissa in stato montato e dopo aver completato tutti i lavori di installazione e messa in funzione e solo nell'ambiente previsto a tale scopo.

L'uso improprio, le modifiche al dispositivo o l'inosservanza di queste istruzioni invalideranno qualsiasi diritto di garanzia.

**Descrizione**

**Sensore interni per WS1 Color/Style, (KNX) WS1000 Color/Style/Connect, Solexa II/Home (Solo valutazione della temperatura)**

Il sensore per interni trasmette via radio la temperatura e l'umidità alla centralina. Su una centralina è possibile apprendere più sensori WGTH-UP. La programmazione è descritta nel Capitolo "Programmazione collegamenti radio" (Manuale della centralina).

Il sensore per interni è costituito dall'alloggiamento, dalla scheda del sensore/piastra di supporto e una cornice. In alternativa alla cornice in dotazione può essere usata una cornice idonea al sistema degli interruttori presente nello stabile.

Per l'alimentazione (11...28 V DC) si può prelevare ad es. 12 V DC della scheda di collegamento della centralina (ingresso multifunzione).

**Fornitura**

- Alloggiamento
- Piastra di supporto
- Telaio (per applicazione 55 mm x 55 mm)

**Accessori necessari**

- Scatola adatta e antivento

**Installazione**

Il dispositivo è installato su una scatola. L'altezza ottimale di montaggio dal pavimento è di norma di ca. 1,40 m.



**Fig. 2 Rispettare le norme di installazione per SELV!**

La scatola utilizzata non deve contenere alcun cablaggio a 230 V! Le aree contrassegnate in rosso devono essere isolate dalle parti metalliche che potrebbero essere in contatto con il cablaggio a 230 V. Questo vale anche per diverse parti metalliche che si toccano (ponticello).

Al momento della scelta della posizione di montaggio, cercare di minimizzare, per quanto possibile, le eventuali possibili alterazioni dei valori rilevati dovute ad agenti esterni. Possibili sorgenti di interferenze:

- Esposizione diretta ai raggi solari
- Riscaldamento o raffreddamento dell'elemento sul quale viene montato il sensore, ad es. dall'irraggiamento solare, dalla tubazione del riscaldamento o dalla condotta dell'acqua fredda
- Corrente d'aria proveniente da finestre o porte
- Cavi di collegamento e canaline che giungono al sensore da aree più fredde o più calde

Per poter raggiungere la precisione stabilita, sarà necessario correggere dal menu della centralina le escursioni termiche dovute a tali sorgenti di interferenze (consultare il manuale capitolo Collegamenti radio > Stato).

**Fig. 3 Montaggio del dispositivo**

- 1 Apertura per la circolazione dell'aria
- 2 Apertura per 2a
- 2a LED programmazione
- 3 Apertura per 3a
- 3a Tasto programmazione per la programmazione del dispositivo
- 4 Apertura per la circolazione dell'aria (SOTTO)
- 5 Morsetti per alimentazione 11...28 V DC (+/-)

**Montaggio del sensore**

- Montare la scatola con protezione antivento con condotta di alimentazione. Isolare la tubazione di alimentazione, onde evitare dispersione d'aria.
- Collegare l'alimentazione +/- su appositi morsetti della scheda sensore (Fig. 3, n. 5).
- Avvitare poi la scheda/piastra di supporto della scatola. Fare attenzione che il lato anteriore con la scritta "OBEN / TOP" si veda dalla parete e che la freccia sia rivolta verso l'alto.

Fig. 2

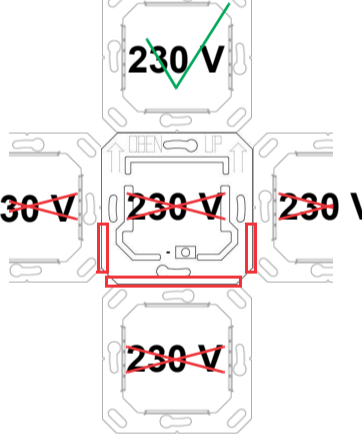


Fig. 3a

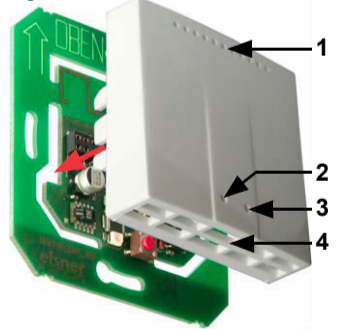


Fig. 3b

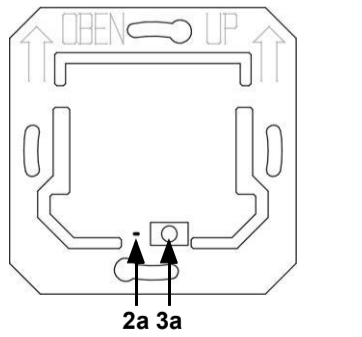


Fig. 3c

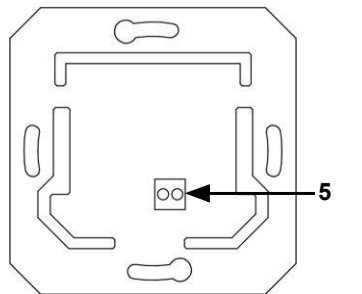
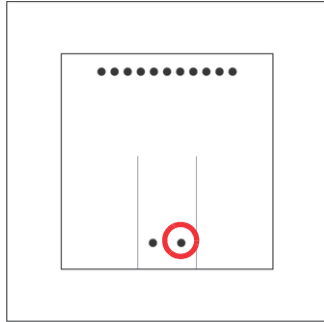


Fig. 4



- Legen Sie den Rahmen auf. Stecken Sie das Gehäuse des Sensors mit den Rasten fest auf die Trägerplatte, so dass Gehäuse und Rahmen fixiert sind.

### Funkverbindung herstellen

1. Bringen Sie die Steuerung in Lernbereitschaft (Beachten Sie das Kapitel Funkverbindung lernen im Handbuch).
2. Drücken Sie den Programmier-Taster am Sensor  
Der Programmier-Taster befindet sich hinter der rechten unteren Gehäuse-Öffnung (Fig. 4). Verwenden Sie z. B. eine Büroklammer oder einen Draht, um den Taster zu drücken
3. Achten Sie auf die Rückmeldung der Steuerung („Gerät einge-lernt“).

### Entsorgung

Gesetzliche Vorschriften beachten und nicht über den Hausmüll entsorgen!

### Konformität

Der Funkanlagentyp **WGTH-UP** entspricht der Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter der Internetadresse <https://www.elsner-elektronik.de/de/wgth-up.html>

- Position the frame of the switching programme. Insert the housing of the sensor firmly onto the base plate using the catches, so that the housing and frame are fixed together.

### Establish radio connection

1. Bring the control unit into learning readiness mode (note chapter Learn wireless connection in the manual).
2. Press the programming button at the sensor  
The programming button is situated behind the right lower opening of the housing (Fig. 4). Use e. g. a paper-clip or a wire to press the button.
3. Pay attention to the report of the control unit (“Device successfully learnt“).

### Disposal

Observe legal regulations and do not dispose of with household waste!

### Conformity

The radio equipment type **WGTH-UP** complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the internet address <https://www.elsner-elektronik.de/en/wgth-up.html>

- Coloque el marco e inserte la carcasa del sensor con las muescas firmemente sobre la placa de base (platina), de modo que el marco se enclave.

### Establecer comunicación por radio

1. Ponga la unidad en modo de sincronización (lea atentamente el capítulo Sincronizar conexiones por radio en el manual).
2. Presione el pulsador de programación en el Sensor para interiores  
El pulsador de programación se encuentra detrás de la abertura inferior de la carcasa (Fig. 4). Utilice un sujetapapeles o un alambre para presionar el botón
3. Espere la notificación del mando (“Dispositivo sincronizado“).

### Eliminación

Observar las disposiciones legales y no lo deposite en la basura doméstica.

### Conformidad

El equipo de radio tipo **WGTH-UP** cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet <https://www.elsner-elektronik.de/es/wgth-up.html>

- « OBEN/TOP » indique à partir du mur et que les flèches indiquent vers le haut.

- Mettre le châssis. Fixer fermement le boîtier du détecteur sur la plaque de support à l'aide des crans, de sorte que le boîtier et le châssis soient bien fixés.

### Établir la liaison radio

1. Mettez la commande en mode programmation (consultez le chapitre Établir la liaison radio dans le manuel).
2. Appuyez sur la touche Programmation sur le capteur  
La touche Programmation se situe derrière l'ouverture inférieure droite du boîtier (Fig. 4). Utilisez par exemple un trombone ou un fil de fer pour appuyer sur la touche.
3. Faites attention au message de confirmation de la commande (« Appareil mémorisé »).

### Elimination

Respecter les prescriptions légales et ne pas jeter avec les ordures ménagères !

### Conformité

Le type d'installation radio **WGTH-UP** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet <https://www.elsner-elektronik.de/fr/wgth-up.html>

- Montare la cornice. Fissare l'alloggiamento del sensore a scatto in modo sicuro alla piastra di supporto, in modo tale che alloggiamento e cornice siano bloccati.

### Stabilire un collegamento radio

1. Impostare la centralina in modalità di programmazione (osservare il relativo manuale Programmare un collegamento radio).
2. Premere il tasto di programmazione sul sensore  
Il tasto di programmazione si trova dietro l'apertura di alloggiamento inferiore destra (Fig. 4). Utilizzare per esempio una clip o un filo per premere il tasto
3. Prestare attenzione al riscontro della centralina (“Apparecchio programmato“).

### Smaltimento

Osservare le norme di legge e non smaltire con i rifiuti domestici!

### Conformità

L'apparecchiatura radio tipo **WGTH-UP** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet <https://www.elsner-elektronik.de/it/wgth-up.html>

	<b>Allgemein:</b>	<b>General:</b>	<b>Aspectos generales:</b>	<b>Généralités :</b>	<b>In generale:</b>
	Gehäuse Kunststoff (teilweise lackiert)	Casing Plastic (partially painted)	Carcasa de plástico (parcialmente lacada)	Boîtier Matière plastique (partielle-laquée)	Alloggiamento Plastica (in parte laccato)
[RAL 9016]	Farben [ähnlich] • Weiß glänzend • Aluminium matt	Colours [similar] • White, glossy • Matt aluminium	Colores [similar a] • Blanco • Aluminio mate	Couleurs [Similaire] • blanc brillant • aluminium mat	Colori [simile a] • Bianco lucido • Alluminio opaco
IP20	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
55 mm x 55 mm 15 mm 71 mm x 71 mm	Maße Gehäuse (B x H) Aufbautiefe Trägerplatte (B x H)	Size Housing (W x H) Mounting depth Base plate (W x H)	Dimensiones Carcasa (ancho x alto) Profundidad de montaje Placa de base (ancho x alto)	Dimensions Boîtier (L x H) Profondeur du montage Plaque de support (L x H)	Dimensioni Alloggiamento (L x A) Profondità struttura scatola Piastra di supporto (L x A)
≈ 50 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-5...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
0...95 %	rF (relative Luftfeuchtigkeit), nicht kondensierend	RH (relative humidity), non-condensing	HR (humedad relativa), sin condensación	HR (humidité relative de l'air), sans condensation	UR (umidità relativa), senza condensa
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de contaminación	Degré de contamination	Grado di sporcizia
	<b>Versorgung:</b>	<b>Supply:</b>	<b>Suministro:</b>	<b>Alimentation :</b>	<b>Alimentazione:</b>
11...28 V $\equiv$ SELV	Spannung	Voltage	Tensión	Tension	Tensione
≤ 35 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
Ø 0.6...0.8 mm 5 mm	Anschluss Schraubklemme Leiterdurchmesser Starre/flexible Leiter Abisolierlänge	Connection Screw terminal Conductor diameter Solid/fine-stranded conductors Stripping length	Conexión Borne de tornillo Diámetro del conductor Conductores sólidos / de hilo fino Longitud de stripping	Raccordement Borne à vis Diamètre du conducteur Conducteur à fil plein / à fil fin Longueur de dénudage	Collegamento morsetto a vite Diametro del conduttore Conduttori solidi / a filo sottile fino Lunghezza di spellatura
	<b>Funk:</b>	<b>Radio:</b>	<b>Radio:</b>	<b>Radio :</b>	<b>Radio:</b>
868.0...868.6 MHz	Frequenzbereich	Frequency range	Gama de frecuencias	Gamme de fréquences	Gamma di frequenza
≤ 10 mW	Sendeleistung	Transmission power	Potencia de transmisión	Puissance d'émission	Potenza di trasmissione
	<b>Sensoren:</b>	<b>Sensors:</b>	<b>Sensores:</b>	<b>Capteurs :</b>	<b>Sensori:</b>
-5...+60 °C	Temperatur Messbereich	Temperature measurement range	Rango de medición de temperatura	Plage de mesure de la température	Range di misurazione temperatura
0...95 %	Feuchtigkeit Messbereich	Humidity measurement range	Rango de medición de humedad	Plage de mesure de l'humidité	Range di misurazione umidità